

LA CONQUISTA DE NUEVOS MUNDOS

Con el motivo de la primera presentación en España de la monumental edición de la *Historia de las Indias* (1552) de Francisco López de Gómara, la Casa de Velázquez y el Círculo de Bellas Artes proponen una jornada dividida en dos tiempos y espacios. Por la mañana en la sala Paris de la Casa de Velázquez se celebrará un encuentro con el equipo editorial de la institución y otros profesionales de la edición universitaria española y francesa, con un debate que pone especial énfasis en el papel de las nuevas tecnologías y la tendencia hacia el acceso abierto de la investigación académica, sobre todo la que es fruto de financiación pública. Por la tarde-noche, se celebrará una mesa redonda en el Círculo de Bellas Artes en la que se hablará del libro en sí, de su contexto y repercusión.

Entre las crónicas españolas del siglo XVI relativas al Nuevo Mundo, la *Historia de las Indias* (1552) de Francisco López de Gómara fue la única en ofrecer una visión completa del proceso de descubrimiento y conquista. Contemporánea de los acontecimientos narrados, fue elaborada a distancia. Su autor no fue nunca a las Indias, pero consiguió una información de primera mano y se esforzó en comprender y plantear todos los problemas relacionados con esta secuencia histórica. Llama la atención la composición inteligente y sintética de la obra, así como su estilo esmerado y elegante. A partir de 1553, la difusión editorial de la obra fue perturbada: durante el siglo XVI varias cédulas reales coincidieron en prohibir su difusión, primero en las Indias, luego en los reinos peninsulares, y la prohibición perduró hasta 1729 a pesar de la publicación de una versión expurgada en Zaragoza en 1554. Sin embargo, la obra siguió siendo leída y utilizada dentro y fuera de España, gracias, en particular, a las numerosas traducciones que se hicieron de ella. De las dos partes que la componen, es la primera, la llamada «Historia de las Indias», la que más influyó en la historia de las ideas. Es la que se edita aquí. La obra de Gómara no ha sido objeto nunca de una edición crítica. Por primera vez, el lector podrá comparar la versión de la príncipe y la versión corregida de 1554, así como observar, gracias al aparato crítico, las filiaciones existentes entre todas las ediciones españolas publicadas entre 1552 y 1555. También encontrará notas destinadas a aclarar las fuentes manejadas por Gómara y la manera en que las utiliza, fichas críticas sobre varios aspectos de la obra y una serie de documentos novedosos que dan cuenta del estado actual de los estudios sobre su biografía.

Esta edición crítica por MONIQUE MUSTAPHA, LOUISE BÉNAT-TACHOT, MARIE-CÉCILE BÉNASSY-BERLING y PAUL ROCHE de la primera parte de la Historia de las Indias de Francisco López de Gómara es el resultado de la colaboración de investigadores franceses, de cuatro universidades diferentes, que planificaron el proyecto a finales de los años noventa. Se ideó en el Centre interuniversitaire sur l'Amérique espagnole coloniale, —denominado más tarde Centre de recherche sur l'Amérique espagnole coloniale de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3—, recogiendo una observación hecha por Marcel Bataillon en las clases impartidas en el Collège de France sobre Gómara y su Historia de las Indias (1953-1962): haciendo hincapié en la censura sufrida por la obra en el siglo XVI, lamentaba el maestro que los estudiosos no dispusiesen de una edición crítica, y comentaba la necesidad de colmar este vacío.

▷ JORNADA DE MESAS REDONDAS



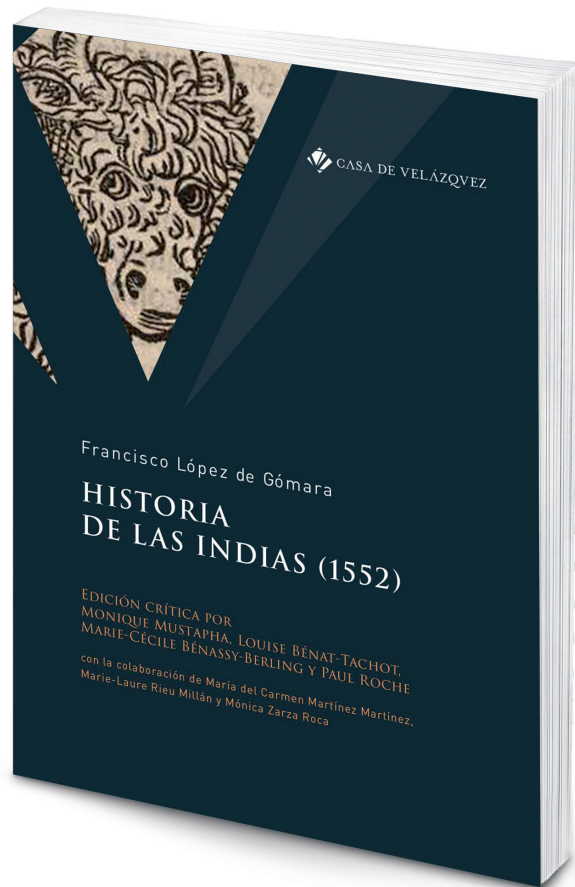
LA CONQUISTA DE NUEVOS MUNDOS LA CONQUÊTE DE NOUVEAUX MONDES

Jornada de mesas redondas en torno
a la edición tradicional y digital:

Francisco López de Gómara y su *Historia de las Indias*

13
DE JUNIO DE 2022 - MADRID

CASA DE VELÁZQUEZ | CÍRCULO DE BELLAS ARTES



Organización:

École des hautes études hispaniques et ibériques
y Servicio de Publicaciones (Casa de Velázquez, Madrid),
Círculo de Bellas Artes

Lugar de celebración (disponibilidad hasta completar aforo):

- CASA DE VELÁZQUEZ (Sala Paris)
- CÍRCULO DE BELLAS ARTES (Sala Valle-Inclán)

➤ **Contacto:** Luis González Fernández
E-mail: luis.gonzalez@casadevelazquez.org

➤ **Secretaría:** Clémence Genet
E-mail: ehehi@casadevelazquez.org
Tel.: 0034 914 551 580

➤ **Sesión de mañana**

Casa de Velázquez (Sala Paris)

➤ **10h45**

Apertura

Nancy BERTHIER
Directora de la Casa de Velázquez

➤ **11h-12h30**

Primera mesa:

En torno al Servicio de Publicaciones de la Casa de Velázquez

Véronique GILLES DE LA LONDE
Responsable de Publicaciones - Casa de Velázquez
Presentación del Servicio de Publicaciones

Luis GONZÁLEZ FERNÁNDEZ
Director de Estudios - Casa de Velázquez

Presentación de la revista
Mélanges de la Casa de Velázquez

Richard FIGUIER y Sakina MISSOUM
Antiguo Responsable de Publicaciones / Editora
Casa de Velázquez

La Historia de las Indias como reto editorial

➤ **12h30-14h**

Segunda mesa:

Nuevos procedimientos editoriales

Dominique ROUX
Université de Caen Normandie, MÉTOPEs

Ouvrir la science : comités, plans, projets et infrastructures

María Isabel CABRERA
Universidad de Granada, Directora de las PUG,
Presidenta de la UNE
Ecosistemas digitales y edición universitaria

Pedro RÚJULA
Universidad de Zaragoza, Director de las PUZ
Editar en el horizonte digital

➤ **Sesión de tarde**

Círculo de Bellas Artes (Sala Valle-Inclán)

➤ **18h-18h15**

Bienvenida

Valerio ROCCO LOZANO
Director del Círculo de Bellas Artes

Nancy BERTHIER
Directora de la Casa de Velázquez

➤ **18h15-20h**

Tercera mesa:

La Historia de las Indias de Francisco López de Gómara

con la participación de:

Louise BÉNAT-TACHOT
Université Paris-Est Marne-la-Vallée

Jesús BUSTAMANTE
Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Serge GRUZINSKI
Centre national de la recherche scientifique (CNRS)

Rui LOUREIRO
Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes (ISMAT)

Debate e intercambio con el público

